



Asociația

*Buletin informativ pentru
bibliotecile publice din Județul Galați*

An. 5, nr. 3
Septembrie 2009



Cuprins

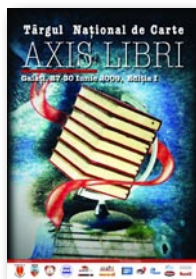
Editorial - Eveniment cultural inedit la Galați	1
O nouă filială a Bibliotecii "V.A. Urechia"	3
Programul Biblionet în județul Galați	4
Biblioteca Comunală Independența:	
Biblionet - o realizare, un succes	5
Biblioteca Comunală Drăgănești:	
Vizita Echipei IREX	5
Lumea magică a lecturii și jocului	6
Clubul de vacanță	7
Introducerea publicațiilor monografice în modulul Catalogare, TLIB (IV)	8
Proiectul Europeană Local	10
Noutăți de la ANBPR	12
Premiul pentru alfabetizare "Guust van Wesemael" al IFLA	12
Semnal editorial - Agache, Catinca.	
Biblioteconomie - valori tradiționale și moderne	13
Information Management	
Resource Kit	13
Biblioteca Comunală Măstăcani și "Târgul micilor meșteșugari"	14
Colocviul "Tudor Pamfile - Viața și opera" la Biblioteca Comunală Țepu	15
Tehnologiile Web 2.0	16
Social bookmarking	16
Congresul IFLA 2009	17



ANBPR

Editorial

Eveniment cultural inedit la Galați



În perioada 27 - 30 iunie 2009 a avut loc la Galați, Festivalul Național de carte AXIS LIBRI, eveniment cultural în premieră în urbea

noastră.

Această manifestare a fost dedicată sărbătoririi ZILEI DUNĂRII (29 iunie), „Învățătorilor lumii” Sfinții Apostoli Petru și Pavel și îndeosebi iubitorilor de carte din Galați și împrejurimi.

Festivalul Național de carte AXIS LIBRI, ediția a I-a, a fost organizat la inițiativa Bibliotecii „V.A. Urechia” fiind susținut de către Consiliul Județului Galați, Consiliul Local al municipiului Galați, Primăria Galați, Universitatea „Dunărea de Jos”, de instituțiile de cultură, precum și de scriitorii și artiștii gălățeni.

În calitate de coorganizatori ai Festivalului se pot menționa: editurile

„EIKON”, „VOX”, „Accente noi”, „Asociația Difuzorilor și Editorilor – Patronat al Cărții”, iar ca parteneri culturali: Centrul „Dunărea de Jos”, Teatrul Dramatic „Fani Tardini”, Teatrul de păpuși „Guliver”, Teatrul Muzical „Nae Leonard” și nu în ultimul rând partenerii media: „Viața Liberă”, „Monitorul de Galați”, „Imparțial”, TV Galați, Expres TV, RTV Galați – Brăila, Radio Galați, Radio Iași.



Întreaga manifestare a beneficiat de un loc generos: Esplanada de la P-uri spre Faleză, în mirosul plăcut al teilor, unde au fost amplasate

30 de căsuțe din lemn, constituite în standuri de carte, adevărate minilibrării, de o scenă adecvată pentru lansări de carte, concursuri, recitaluri de poezie, reprezentații de scenete și fragmente din cunoscute opere literare, premieri etc. și de



(continuare în pag. 2)



(continuare din pag. 1)



Claudiu Brânzan – Prefectul Județului Galați, Dumitru Nicolae – Primarul Galațiului, Florin Pâslaru – parlamentar și secretar al Comisiei de Cultură din Camera Deputaților, Nicușor Ciumacenco – viceprimar, Viorel Mânzu – Rectorul Universității „Dunărea de Jos”, directorii instituțiilor de cultură, scriitori, editori și întreaga mass-media gălățeană.

Reușita Festivalului a fost dată de participarea a 83 de edituri, care au prezentat gălățenilor o ofertă generoasă de carte constituindu-se din peste 3000 de titluri cu adresabilitate pentru toate vârstele și gusturile, reușind să stimuleze lectura în general și să creeze punți noi de dialog cultural între editori și cititori, între scriitori, artiști și publicul numeros de la Dunăre.

Din Programul Festivalului aș menționa derularea de activități de mare atracție pentru receptivul și avizatul consumator de lectură de la Galați: multiplele, atractivele și interesantele lansări de carte, atelierile de creație, concursurile cu premii pentru copii și tineret, muzica de fanfară pentru promenadă, recitaluri de poezii, de muzică populară, ușoară și clasică și nu în ultimul rând desfășurarea Tombolei Festivalului, ale cărei premii au fost materializate în cărți în valoare de la 1 milion de lei la 3 milioane lei vechi (premiul III – un milion lei, premiul II – două milioane lei și premiul I – trei milioane lei vechi).

Apreciem că zilnic au vizitat standurile de



cărți peste 3500 de gălățeni, în total circa 15.000 de persoane, pe parcursul celor patru zile, iar ca nivel

prezența tuturor factorilor și autorităților locale începând cu domnii: Eugen Chebac – Președintele Consiliului Județului Galați,

Filiala Galați

ANBPR

de cumpărare – achiziționare carte estimăm că gălățenii și cei în trecere prin Galați au scos din buzunar peste 3 – 3,5 miliarde lei vechi. O fi mult, o fi puțin, un lucru este cert, că gălățenii s-au bucurat de evenimentul inedit petrecut la Galați, iar editorii prezenți ne-au asigurat de participarea lor și la ediția a II-a din anul viitor.

În semn de recunoștință și prețuire pentru editurile participante la Festivalul Național de carte AXIS LIBRI, voi enumera câteva dintre cele 83 de edituri prezente: Humanitas, RAO, Paralele 45, Jurnalul Național, VOX, Eikon, Multicart, Senior, Antares, Polirom, Libra, All, Tritonic, Porto-Franco, Semne, Argonaut, editurile universitare din București, Cluj și Galați, Bic All etc. cărora le mulțumesc și pe această cale



pentru participare și pentru valoroasele lucrări oferite spre lectură concitadinilor noștri.

Apreciez că instituția noastră, Biblioteca „V.A. Urechia”, prin organizarea și desfășurarea Festivalului de carte AXIS LIBRI a reușit să prezinte gălățenilor o bogăție de imagini, idei și fapte de cultură care se înscriu în demersul devenirii generale a orașului spre demnitatea și semnificația unei tradiții spirituale atât de necesare acestui colț de țară.

Aș mai sublinia faptul că în cadrul Programului Festivalului Național de carte AXIS LIBRI, evenimentul cel mai de seamă al zilei din 29 iunie (Ziua Dunării) l-a constituit lansarea de carte „Scrisori către fiul meu” autor Gabriel Liiceanu.

Un fapt, de asemenea, inedit, care a precedat Festivalul a fost: inaugurarea Filialei nr. 4 „Grigore Vieru” din incinta Gării CFR Călători din Galați, un reper cultural pentru cetățenii din zona cartierului „Valea Orașului”.

Am convingerea că, în următorul număr al revistei „Asociația”, admirabilul colectiv de bibliotecari de la V.A. Urechia, vă vor prezenta noi realizări din proiectele care-i animă în acest an, totuși de criză, 2009.

Director general
Prof. Zanfir Ilie



O nouă filială a Bibliotecii „V.A. Urechia”



Pe 15 iunie 2009 Biblioteca „V.A. Urechia” a inaugurat în Euro-gara Galați, **Filiala nr. 4 „Grigore Vieru”** ce poartă numele bardului care și-a închinat viața și opera poetică crezului în reîntregirea neamului românesc. Biblioteca a ieșit astfel din spațiul convențional, venind în întâmpinarea nevoilor de informare și cunoaștere ale comunității pe care o servește de peste o sută de ani.

Festivitatea a fost deschisă prin tăierea panglicii de președintele Consiliului Județean Galați, Eugen Chebac împreună cu directorul general al Bibliotecii „V.A. Urechia”, profesor Zanfir Ilie. La manifestare au mai participat din partea oficialităților locale: Nicușor Ciumacenco - viceprimar și Sergiu Dumitrescu – director al Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național al județului Galați și mulți alți iubitori de carte și prieteni ai Bibliotecii „V. A. Urechia”: scriitorii Viorel Dinescu, Neculai Staicu-Buciumeni, Florina Zaharia, Valentin Ajder - directorul Editurii Eikon Cluj, Constantin Frosin, Cezarina Adamescu, Angela Baci, Nicolae Rainea, Răzvan Corneliu Avram ș.a.

În alocuțiunea sa, directorul general, profesorul Zanfir Ilie, a menționat că deschiderea Filialei 4 este unul din punctele proiectului său de management prin care Biblioteca „V.A. Urechia” vine în întâmpinarea nevoilor de informare și culturalizare ale comunității locale pe care o servește.

Evenimentul a fost marcat și printr-un program artistic închinat lui Grigore Vieru și poetului național, care i-a marcat evoluția poetică, nemuritorul Mihai Eminescu. Au realizat momente din programul artistic: actorul și directorul Teatrului Dramatic *Fani Tardini*, Vlad Vasiliu, membrii Atelierului de Creație Speranța Miron (coordonat de Speranța Miron, Elena Tudose și Liliana Fluture-Maxim), elevi și profesori de la școlile *Mihai Eminescu*, *Iulia Hașdeu* (împreună cu directoarea

prof. Rodica Cernat), Liceul Pedagogic C. Negri, Liceul de Artă *D. Cuclin* (împreună cu prof. Tudor Buciuman).

Filiala nr. 4 „Grigore Vieru” are o colecție enciclopedică de peste 3.000 documente (cărți, periodice, documente multimedia). Dispune de sală pentru împrumut la domiciliu, sală de lectură și un spațiu generos amenajat pentru manifestări culturale. Filiala a fost dotată cu patru calculatoare performante, din care două sunt pentru accesul gratuit al utilizatorilor la internet și o imprimantă HP multifuncțională.

Serviciile oferite publicului larg sunt: împrumut la domiciliu pentru adulți și copii, rezervări de documente, consultarea documentelor de referință, a ziarelor și revistelor în spațiul sălii de lectură, acces la internet, acces la baze de date și programe de aplicații, servicii specifice de informare, asistență de specialitate, bibliografii la cerere, servicii de printare.



Evenimentul s-a bucurat de o puternică mediatizare atât în Galați, în țară, cât și în cadrul comunităților românești din străinătate (Germania și Spania). Astfel, *România Liberă* din 27 iunie 2009 a prezentat pe larg evenimentul, punând în evidență impactul pozitiv asupra viitorilor utilizatori. Apariția acestei filiale ca un fapt necesar și, totodată, inedit în peisajul bibliotecilor românești a fost semnalată și în publicațiile accesibile *on-line*: *Viața Liberă*, revistele *AGERO* Stuttgart - Germania și *Nou Horizont* -

Valencia, Spania.

Vom urmări în continuare, prin creșterea colecțiilor și diversificarea serviciilor, satisfacerea nevoilor de studiu și informare ale utilizatorilor noștri din cartierele Valea orașului și ANL-Gară și nu în ultimul rând ale călătorilor care tranzitează Gara CFR Galați. Îi așteptăm și pe ceilalți locuitori ai orașului, permisul de bibliotecă fiind valabil atât la sediul central, cât și în cadrul filialelor.

Celozena Diaconu
responsabil Filiala „Grigore Vieru”



Programul Biblionet în județul Galați

Global Libraries este programul de finanțare al Fundației *Bill și Melinda Gates*. Încă de la inițierea sa, un obiectiv principal a fost ajutorul acordat bibliotecilor în scopul furnizării de servicii gratuite pentru utilizatorii lor, în vederea asigurării accesului la calculatoare și la Internet. Între ultimile granturi acordate se situează și România, alături de Polonia și Vietnam. Țările care au beneficiat deja de suportul acestui Program de finanțare sunt Mexic, Chile, Letonia și Lituania.

Grantul pentru România a fost acordat **Fundației IREX** care pune în practică obiectivul propus în cadrul **Programului Biblionet**. Partenerii principali ai Fundației IREX pentru implementarea Biblionet sunt ANBPR și EOS.

Biblionet este un program planificat a se desfășura pe parcursul a cinci ani și are patru direcții de acțiune:

- Facilitarea accesului public la informație;
- Pregătirea bibliotecarilor din bibliotecile publice;
- Promovarea valorilor bibliotecilor în cadrul comunităților;
- Asigurarea sprijinului guvernamental.

După un studiu anterior, desfășurat sub forma unui proiect pilot, care a durat 18 luni, Programul Biblionet a fost lansat oficial la data de 23 aprilie a.c. în cadrul oficial prilejuit de *Ziua Națională a Bibliotecarului*. În numărul trecut al publicației noastre a fost făcută o prezentare succintă a evenimentului.

Calendarul Programului Biblionet a fost deosebit de strâns. În perioada 23.04 – 04.06 a avut loc procedura de aplicare pentru faza I a programului care se va desfășura până în luna februarie 2010.

Procedura de aplicare a fost complexă și s-a urmărit asigurarea obiectivității selecției prin organizarea online a procedurii. Bibliotecile județene au fost aplicanții principali. Aceste instituții au girat, prin suportul metodologic, candidaturile bibliotecilor publice din județul pe care îl reprezintă. Norma de reprezentare a fost de maximum 25 biblioteci publice propuse pentru fiecare din bibliotecile județene. Participarea la Programul Biblionet nu a fost și nici nu este obligatorie. Pentru prima dată, la nivel național există posibilitatea ca motivația pentru dezvoltarea instituțiilor bibliotecare să

se facă pornind de la voința bibliotecarilor.

În funcție de numărul participanților care au depus aplicații și de numărul de biblioteci publice din cadrul județelor, Fundația IREX a comunicat numărul mediu de centre care pot dispune de finanțare în primul an. De asemenea, pentru primul an de finanțare nu au fost eligibile solicitările pentru crearea de centre pentru acces Internet în cadrul bibliotecilor județene care aveau deja compartimente și/sau activități de acest gen, însă puteau candida alături de bibliotecile publice din județul lor.

Pentru a putea câștiga, bibliotecile județene au candidat pentru un număr de 12 poziții, reprezentând 12 județe. În cadrul fiecărui județ, biblioteca județeană a răspuns de selectarea bibliotecilor publice. Criteriile de eligibilitate au fost publicate și în cadrul Revistei AxisLibris, nr. 3, 2009. În Județul nostru, persoanele desemnate pentru implementarea proiectului au conlucrat strâns cu conducerea Bibliotecii „V.A. Urechia” pentru a realiza o aplicație care să răspundă cu maximum de eficiență criteriilor impuse de

program, pentru a câștiga o calificare chiar din primul an de finanțare. Grupul de lucru, constituit prin decizia directorului instituției a cuprins următoarele persoane:
Spiridon Dafinoiu,
c o o r d o n a t o r



Aspecte de la vizita întreprinsă de Echipe IREX în Biblioteca „V.A. Urechia”



program la nivel județean, Cătălina Ciomaga, Camelia Toporaș, Titina-Maricica Dediu, Gabriel Manea.

Grupul de lucru a beneficiat de suportul Directorului Zafir Ilie care a susținut și și-a asumat responsabilitățile care decurg în cadrul Biblionet.

În data de 20 iulie a.c. în cadrul unei conferințe de presă desfășurată în prezența și cu participarea Ministrului Culturii Teodor Paleologu, au fost comunicate rezultatele procedurii de selecție. Primele 12 județe care au câștigat și dispun de finanțare și implementare în prima fază a Programului sunt: Bacău, Bihor, Brăila, Constanța, Galați, Harghita, Iași, Maramureș, Neamț, Sălaj, Suceava și Vâlcea.

În Județul Galați au fost selectate bibliotecile publice din următoarele localități: Tecuci, Tg. Bujor, Berești,



Băleni, Corod, Cosmești, Costache Negri, Drăgănești, Independența, Liești, Măstăcani, Movileni, Piscu, Scânteiești, Schela, Slobozia Conachi, Smulți, Tulucești, Vânători și Valea Mărului.

Prin acest Program, bibliotecile mici vor fi dotate cu computere (între 4-10), echipamente pentru comunicație, echipamente periferice și soft aferent, iar biblioteca județeană va fi dotată cu aparatura necesară pentru echiparea unui centru de formare (11 laptop-uri,

videoproiector, scanner, imprimantă, rețelistică) la nivel județean. Centrul de formare dispune de echipamente mobile, în scopul susținerii cursurilor și în județ.

Deoarece BVAU a fost selecționată în faza I a acestui Program are avantajul că va putea să aplice și în anii următori atât pentru celelalte biblioteci din județ, cât și pentru filialele sale.

Titina-Maricica Dediu

*În etapa premergătoare selecției celor 12 biblioteci județene ce au fost alese să intre în program, o echipă din partea IREX, formată din **Marcel Chiranov**, specialist evaluare impact și **Daniela Drăghici**, specialist advocacy, a realizat o vizită în județul Galați pentru a verifica informațiile cuprinse în dosarul de aplicație. Printre bibliotecile comunale vizitate de către echipa IREX în județul Galați, au fost cele din localitățile Independența și Drăgănești. Fotografiile de mai jos, realizate de către reprezentanții IREX, au fost preluate de site-ul Programului Biblionet: <http://www.biblionet.ro/show/index/f/335/z/y/p/2>.*

Biblioteca Comunală Independența Biblionet - o realizare, un succes, un pas înainte

Despre programul „Biblionet – lumea în bibliotecă mea” știam foarte puțin, dar am aflat mai multe din informarea realizată de către domnul Dafinoiu Spiridon cu prilejul unei vizite organizate în comuna noastră. În urma discuțiilor purtate și cu acordul domnului primar Tărbuc Viorel s-a considerat că participarea la acest program este benefică pentru comunitatea locală, având în vedere sprijinul de care vor beneficia acele biblioteci care își stabilesc ca prioritate accesul public la informație, prin amenajarea



unor centre de acces la internet și promovarea importanței bibliotecii în comunitate.

Odată făcut primul pas, au urmat: selectarea bibliotecilor

publice prin analiza îndeplinirii cerințelor minime de eligibilitate și a scrisorii angajament semnată de către reprezentanții administrației locale și, în final, în perioada 22 iunie - 10 iulie, echipa IREX a efectuat vizite în teren pentru a evalua și verifica informațiile completate în dosarele bibliotecilor candidate.

Biblioteca comunală Independența a fost una dintre bibliotecile vizitate de către reprezentanții IREX, o vizită care mi-a făcut plăcere, echipa IREX fiind foarte interesată atât de activitatea bibliotecii cât și de profesia

Biblioteca Comunală Drăgănești Vizita Echipei IREX

Comuna Drăgănești este una dintre cele mai dezvoltate comune din județul Galați., beneficiind în momentul de față de o bibliotecă modernă, găzduită din vara lui 2008 într-o locație nouă, în incinta Căminului Cultural.

Cu toate că în 2008 biblioteca a fost închisă o perioadă mai lungă de timp, datorită procedurilor de mutare și a inventarului, ea a avut următorii indicatori de utilizare: utilizatori activi: 460, utilizatori înscriși: 203, total documente difuzate: 7583, vizite la bibliotecă: 5950.

Printre activitățile obișnuite ale bibliotecii se numără

și cele cu profil cultural, precum expozițiile, concursurile, șezătorile literare, serbările școlare, orele de povești.



De asemenea, biblioteca are încheiate o serie de parteneriate, găzduind și diverse întâlniri cu profil cultural-educativ.

În data de 6 iulie 2009, Biblioteca comunală Drăgănești a primit vizita echipei de la IREX, organizație care a primit finanțare de la *Fundația Bill și Melinda Gates* pentru implementarea programului Biblionet în România. Membrii echipei au dorit să verifice și să se convingă „pe viu” de starea bibliotecilor din județ și de interesul pe care îl manifestă bibliotecarii în promovarea culturii, a educației comunității. Au fost impresionați

(continuare în pag. 7)



Lumea magică a lecturii și jocului

„Copilul nu este o sticlă pe care trebuie s-o umpli, ci un foc pe care trebuie să-l aprinzi.”

(Montaigne)



Educația non-formală a utilizatorilor copii este în permanentă atenție a Bibliotecii care printr-o bogată și variată achiziție de carte, printr-un ambient plăcut și printr-o activitate culturală continuă, încearcă atragerea spre lectură a utilizatorilor de la cea mai fragedă vârstă.

În ultimii ani, promovarea și relansarea serviciilor pentru copii s-a realizat printr-o bună colaborare cu celelalte instituții de educație și cultură și printr-o bogată activitate culturală și de loisir. Asocierea jocului cu lectura, încurajarea exprimării libere, socializarea, crearea unei atmosfere destinate, conștientizarea importanței lecturii sunt câteva modalități prin care încercăm să aducem copiii cât mai aproape de bibliotecă și implicit de carte.

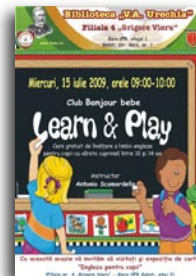
Cele mai frecvente activități realizate de Secția pentru copii sunt: *expoziții de carte, măști, desene, origami, mărțișoare, ouă decorative, lansări de carte, întâlniri cu scriitorii de carte pentru copii, concursuri tematice* etc.

Cu prilejul **Zilei Internaționale a Cărții pentru Copii** a fost organizată o săptămână de manifestări finalizate prin

concursul „Pot dăruși și eu o carte”. De asemenea, **Ziua Internațională a Copilului** este sărbătorită printr-o multitudine de activități sub denumirea **Zilele Cărții pentru Copii**. O manifestare cu totul deosebită este și concursul de personaje, **Carnavalul Cărții**, ajuns la cea de-a XXIX-a ediție.

Pe timpul vacanței de vară s-a inițiat un curs de engleză, gratuit, ce se adresează copiilor cu vârsta de până la 14 ani. **Clubul de engleză**, intitulat „*Bonjour bebe*”, condus de domnul Antonio Scamardella, are ca scop învățarea limbii engleze prin joc. De la prima întâlnire

copiii au fost foarte interesați și atrași de această idee, numărul celor înscriși fiind foarte mare. Programul cursului este diversificat, cuprinde învățarea alfabetului prin muzică, a unor cântece, jocuri de cuvinte, lectură și multe alte



activități distractive și educative.

Activitatea clubului s-a extins și la Filiala nr. 4 „Grigore Vieru” a Bibliotecii, unde

activează copiii cu vârsta cuprinsă între 10 - 14 ani. Copiii sunt receptivi și atrași de metoda de lucru a domnului instructor Antonio Scamardella care are o pronunție excelentă și un talent înnăscut de a lucra cu cei mici.



O activitate deosebită este și **Clubul de vacanță** care se desfășoară o dată pe săptămână, atât pentru adulți, cât și pentru copii și care se bucură de audiență. Copiii vin cu mare plăcere deoarece aici se pot exprima liber și pot învăța lucruri frumoase.

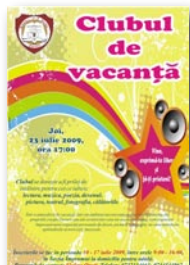


În general, toți copiii au disponibilitate pentru lectură, dar depinde de noi adulții (părinți, profesori, bibliotecari etc.) să știm să-i provocăm, să-i incităm și să-i orientăm spre lectură.

Șef Secție împrumut la domiciliu pentru copii, Maricica Târâlă-Sava



Clubul de vacanță



În vacanță experimentezi libertatea de a fi tu însuși, autentic sută la sută.

O zi perfectă de vacanță începe întotdeauna cu iubire și credință în Dumnezeu și se continuă cu lectură în mijlocul naturii.

Vino, exprimă-te liber și fă-ți prieteni! E deviza membrilor Clubului de vacanță care se întâlnesc în fiecare joi la ora 17, pe alea cu flori din curtea Bibliotecii „V.A. Urechia”. La o ceașcă cu cafea sau ceai, prietenii se leagă mai repede, indiferent de vârstă.

Copiii zglobii au desenat cu cretă colorată pe asfalt, au recitat poezii preferate, au cântat.

Un limbaj comun au găsit și tinerii preocupați de literatură, călătorii și de tot ce e frumos pe lume. Un tânăr simpatic ne citește poezia lui Octavian Paler: Avem timp! Receptivi la mesajul poeziei,

(continuare din pag. 5)
de bibliotecar în sine.

Au fost punctate: scrisoarea de angajament din partea primăriei, durata programului de lucru cu utilizatorii, frecvența utilizatorilor activi și pe grupe de vârstă, posibilitatea conectării la internet, spațiul pus la dispoziție pentru instalarea celor 4 calculatoare și asigurarea pazei. Nu în ultimul rând, au fost apreciate activitățile în care a fost implicată biblioteca. Împrejurările au făcut ca în această perioadă, biblioteca să fi realizat o expoziție de fotografie sub titulatura „O colaborare frumoasă în timp : Cămin Cultural – Școală – Bibliotecă”, iar în sala de lectură, în perioada 29.06 – 01.07.2009, au avut loc cursuri pentru asistenții sociali din comună. Chiar în ziua în care echipa IREX a vizitat biblioteca noastră, colecția muzeului se îmbogățise cu noi articole de port popular.

A urmat anunțul că am fost selectați și că urmează demararea proiectului, proiect care sperăm să satisfacă nevoile specifice de informație ale localnicilor în toate domeniile de interes ale acestora – cultură, educație, sănătate, dezvoltare economică și rurală.

În încheiere doresc să mulțumesc domnului primar al comunei Independența și conducerii bibliotecii „V.A.Urechia” pentru sprijinul acordat.

Bibliotecar Mirela Cozloschi

ne vom face timp pentru prieteni, pentru tandrețe, pentru iubire. Cineva ne povestește călătoria sa în Egipt. Ne-a promis că ne va arăta joia viitoare poze cu el și cu piramidele! Altcineva ne citește din propria creație literară. Ascultăm cu interes și-l invităm să-și lanseze cartea la Bibliotecă, precum alți scriitori gălățeni acum cunoscuți publicului.

Îndrăgiți scriitori gălățeni precum Paul-Sân Petru, Petru Rău, Victor Cilincă, cu generozitate ne-au dedicat o bucătică din timpul lor liber pentru a ne împărtăși din tainele scrisului. În lumea misterioasă a psihologiei, ne-a îndrumat pașii domnul Vasile Lepădatu- psiholog.

Cum tot ce începe are un sfârșit, la fel și vacanța. În timpul anului școlar, ne vom întâlni în continuare în fiecare joi la ora 17.00 la Bibliotecă la *Cafeneaua culturală!*

Violeta Opaț,
șef Secție Împrumut la domiciliu pentru adulți

de interiorul bibliotecii și de condițiile existente, de spațiul luminos și aerisit, propice includerii unui centru internet. În cadrul întâlnirii au fost purtate discuții pe marginea programului de lucru al bibliotecii, asupra relațiilor existente între biblioteca comună și Biblioteca Județeană „V.A. Urechia”, fiind scoasă în evidență implicarea pe care aceasta din urmă o are în instruirea și asistența bibliotecarilor comunali. Cu acest prilej am reliefat aspectele colaborării cu biblioteca județeană, întâlnirile profesionale la care participăm periodic și în care bibliotecarii de la „V.A. Urechia” se implică prin realizarea de prezentări și instruiți profesionale. De asemenea, reprezentanții IREX au pus întrebări cu privire la modalitățile de promovare a activităților din bibliotecă și la tipologia manifestărilor organizate de bibliotecă, ce vin în sprijinul comunității locale.

Pe durata vizitei în bibliotecă, mai mulți utilizatori ne-au trecut pragul, aceștia fiind chestionați cu privire la oportunitatea existenței unor calculatoare cu acces la internet în cadrul bibliotecii comunale, majoritatea acestora fiind încântați de o astfel de posibilitate.

Apreciez oportunitatea pe care Programul Biblionet îl va oferi membrilor comunității locale, având în vedere faptul că, deși există locuitori ai comunei și utilizatori ai bibliotecii care posedă calculatoare, aceștia nu beneficiază și de oportunitățile pe care le oferă accesul la internet.

Bibliotecar Jenica Casian



Introducerea publicațiilor monografice curente în modulul Catalogare al sistemului TLIB (IV)

Zona ediției este cea de a doua zonă a descrierii ISBD(M). În modulul Catalogare al sistemului TLIB, acestei zone îi corespunde câmpul *Ediție*.

Surse de informare

Conform STAS-ului 12629/2-88, *Zona ediției* are ca sursă principală de informare **pagina de titlu sau substituentul ei**. Însă, noul ISBD (International Standard Bibliographic Description) ediție consolidată 2007, elaborat de IFLA, alege ca sursă principală de informare pentru această zonă pagina de titlu sau substituentul ei, alte preliminarii, coperta, colophoniu, resursa ca atare. Întrucât STAS-ul românesc amintit mai sus se află pe lista STAS-urilor în vigoare pe pagina web a Bibliotecii Naționale, biblioteca noastră continuă să lucreze după acest STAS și să încadreze între paranteze drepte mențiunea de ediție când aceasta se află, de exemplu, pe copertă.

Notă: *Mențiunea de ediție preluată din afara sursei principale de informare se încadrează între paranteze drepte.*

Mențiunea de ediție se exprimă pe publicație, de regulă, prin termenul *ediție* (ori echivalentul său în altă limbă) sau printr-un termen înrudit, de exemplu *reeditare*, *versiune*, însoțit fie de un numeral (ex.: Ediția a 2-a; A șasea ediție; Ediția a IV-a), fie de unul sau mai multe cuvinte care indică modificări semnificative față de alte

ediții (ex.: Ediție adăugită; Ediție revăzută și adăugită; Ediție bilingvă etc.). În înregistrarea bibliografică, mențiunea de ediție se transcrie așa cum apare pe monografie, respectând regulile privind limba și scrierea conform STAS 12629/1-88.

Notă: *Mențiunea de ediție se înregistrează în câmpul *Ediție* folosind cifre arabe pentru numerale și abrevieri standardizate pentru sintagmele explicative.*

Iată câteva abrevieri standardizate conform STAS 8256-82 (Informare și documentare – Prescurtarea cuvintelor și expresiilor tipice românești și străine din referințele bibliografice):

Pe publicația monografică	În câmpul <i>Ediție</i> din macheta Editare titluri cărți
Ediție adăugită	Ed. adăug.
Ediție bibliofilă	Ed. bibliof.
Ediție corectată și completată	Ed. cor. și compl.
Ediție critică	Ed. crit.
Ediție îmbunătățită	Ed. îmbun.
Ediție prescurtată	Ed. presc.
Ediție revăzută	Ed. rev.
Ediție revăzută și adăugită	Ed. rev. și adăug.
Ediție revizuită	Ed. reviz.
Ediție școlară	Ed. șc.

Câteva exemple de mențiuni de ediție întâlnite pe publicații monografice curente:

Pe publicația monografică	Înregistrarea mențiunii de ediție în câmpul <i>Ediție</i>
Ediția a treia ; Ediția a III-a	<i>Ediție</i> : Ed. a 3-a
Ediția 2005	<i>Ediție</i> : Ed. 2005
Vierte Auflage	<i>Ediție</i> : 4. Aufl.
Second edition	<i>Ediție</i> : 2 nd ed.
Ediție pentru studenți	<i>Ediție</i> : Ed. pentru studenți
Canadian edition	<i>Ediție</i> : Canadian ed.
Ediție bilingvă româno-engleză	<i>Ediție</i> : Ed. bilingvă româno-engleză
Ediție anastatică	<i>Ediție</i> : Ed. anastatică
English full edition	<i>Ediție</i> : English full ed.
Ediție omagială	<i>Ediție</i> : Ed. omagială
Ediția a IV-a revăzută și completată	<i>Ediție</i> : Ed. a 4-a rev. și compl.
Ediția a doua revizuită, restructurată pe criterii arhitecturale și înzestrată cu un nou argument auctorial	<i>Ediție</i> : Ed. a 2-a reviz., restructurată pe criterii arhitecturale și înzestrată cu un nou argument auctorial SAU <i>Ediție</i> : Ed. a 2-a reviz. Iar în câmpul <i>Note</i> se face o notă de către catalogator: <i>Note</i> : Ediția de față este restructurată pe criterii arhitecturale și înzestrată cu un nou argument auctorial



Troisième édition	<i>Ediție:</i> 3-ème éd.
Ediție critică sinoptică	<i>Ediție:</i> Ed. critică sinoptică
Ediție adnotată cu comentarii	<i>Ediție:</i> Ed. adnot. cu coment.
Ediția a 2-a, revăzută amănunțit	<i>Ediție:</i> Ed. a 2-a, rev. amănunțit
Ediție definitivă	<i>Ediție:</i> Ed. definitivă
Ediție de lux	<i>Ediție:</i> Ed. de lux
Ediție de autor	<i>Ediție:</i> Ed. de autor
Ediție de amator	<i>Ediție:</i> Ed. de amator

Mențiunea paralelă de ediție

Notă: Înregistrarea mențiunii paralele de ediție este **facultativă**.

Când pe publicație figurează mențiuni de ediție în mai multe limbi sau scrieri, se înregistrează în câmpul **Ediție** mențiunea care apare prima sau mențiunea care este în limba sau scrierea titlului propriu-zis. Când și textul este în mai multe limbi, se poate înregistra în câmpul **Ediție** mențiunea paralelă de ediție precedată de *spațiu egal spațiu*.

Exemplu:

Ediție: Ed. a 2-a_ = _2nd ed.

Mențiuni de responsabilitate referitoare la ediție

Mențiunile de responsabilitate referitoare la ediția descrisă (și nu cele care se referă clar la prima ediție sau la toate edițiile lucrării) se vor înregistra în câmpul **Ediție** după mențiunea de ediție sau/și mențiunea suplimentară de ediție, fiind precedate de *spațiu bară oblică spațiu*.

Exemplu:

Titlu: Basmelor lumii

Mențiune de responsabilitate: Josephine Feinsein

Autor: Feinsein, Josephine

Editor: Zarafu, George

Funcție: ed.

Ediție: Ed. a 2-a_ / _îngrijită de G. Zarafu

Pentru înregistrarea lor, mențiunile de responsabilitate referitoare la ediție urmează regulile mențiunilor de responsabilitate asupra titlului.

Notă: Mențiunea de responsabilitate asupra ediției care se referă clar la prima ediție a unei lucrări se înregistrează în câmpul **Mențiune de responsabilitate** aferent Zonei 1: Zona titlului și a mențiunii de responsabilitate.

Exemplu:

Titlu: Analoghion_ :_ Poem

Mențiune de responsabilitate: George Nicolaie Năstasie_ ;_ **Ediție îngrijită de Iulian Grigoriu**

Autor: Năstasie, George Nicolaie

Editor: Grigoriu, Iulian

Funcție: ed.

Notă: Când unul din autorii cu responsabilitate asupra ediției a contribuit și la realizarea edițiilor anterioare ale lucrării, atunci acesta va fi înregistrat în câmpul **Mențiune de responsabilitate**, deci în Zona 1 - Zona titlului și a mențiunii de responsabilitate.

Exemplu:

Titlu: Introducere în critica literară

Mențiune de responsabilitate: Adrian Marino_ ;_ **Ediție îngrijită și postfață de Sorina Sorescu**

Autor: Marino, Adrian

Editor: Sorescu, Sorina

Funcție: ed.

Ediție: [Ed. a 2-a]

Observații: Sorina Sorescu a îngrijit și prima ediție, cea din 1968. În exemplul dat, anul de apariție este 2007, iar ediția fiind luată din descrierea CIP, deci din afara sursei principale de informare, este încadrată între paranteze drepte.

Un alt element bibliografic din Zona ediție este **mențiunea suplimentară de ediție**.

Mențiunile suplimentare de ediție se **înregistrează facultativ**.

Mențiunea suplimentară de ediție este precedată de *virgulă spațiu*.

Se consideră o mențiune suplimentară de ediție, mențiunea care arată că publicația face parte dintr-o ediție în interiorul altei ediții, ori prezintă diferențe de conținut semnificative față de imprimările anterioare.

Exemple de mențiuni suplimentare de ediție:

Ediție: Ed. a 3-a, _ **tiraj nou**

Ediție: English ed., _ **2nd ed.**

Ediție: Ed. a 8-a rev. și adăug., _ **septembrie 2008**

Ediție: Ed. a 2-a rev. și compl., _ **reeditare 2002**

(Va urma)

Bibliotecar, Căluian Catrina
Biroul Catalogare-Indexare



Proiectul Europeana Local: Cluj 27 - 28 mai 2009

Biblioteca Județeană „Octavian Goga” Cluj, în calitate de coordonator de țară în proiectul Europeana Local, a organizat în zilele de 27 și 28 mai 2009 o întâlnire de lucru cu specialiștii din bibliotecile partenere pe tema „*Cerințele proiectului Europeana Local pentru instituțiile de cultură din România*”. Temele dezbătute în cadrul atelierului au vizat: stadiul actual al digitizării în bibliotecile publice din România, experiența Bibliotecii Naționale a României în proiectul TELplus, prezentarea prototipului portalului *Europeana.eu* și perspectivele sale, experiențele de bune practici din Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” Cluj-Napoca, precum și din bibliotecile județene participante și cerințele Bibliotecii Digitale Europene cu privire la integrarea patrimoniului cultural românesc în portalul *Europeana.eu*.

După primirea invitațiilor, directorul interimar al Bibliotecii Județene „Octavian Goga” din Cluj, **Sorina Stanca**, a făcut o prezentare a stadiului actual al proiectului *Europeana Local*, un proiect cu o durată de 3 ani, finanțat

de Comisia Europeană prin Programul eContentPlus - Rețele de Bune Practici. Valoarea programului este de 4,3 milioane de euro, 80 la sută din valoare fiind finanțată de către Comisia Europeană.

Proiectul se va derula între **1 iulie 2008** și **30 iunie 2011** având drept scop *facilitarea accesului la documentele digitale deținute de instituțiile culturale locale: biblioteci, muzee, arhive, arhive audio-vizuale, prin intermediul Bibliotecii Digitale Europene* <http://www.europeana.eu/>.

La nivelul Uniunii Europene a fost constituit un grup de coordonatori format din 32 de instituții din 27 de țări. Pentru România, coordonator este Biblioteca Județeană „Octavian Goga” din Cluj, având 11 parteneri naționali: **Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați**, Arhivele Naționale - Direcția Județeană Cluj, Biblioteca Județeană „Astra” Sibiu, Biblioteca Județeană „Alex și Aristia

Aman” Dolj, Biblioteca Județeană „G. T. Kirileanu” Neamț, Biblioteca Județeană „Ovid Densusianu” Hunedoara, Biblioteca Județeană „Gh. Asachi” Iași, Biblioteca Județeană „Panait Istrati” Brăila, Biblioteca Județeană Timiș, Centrul Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Cluj și Muzeul Civilizației Dacice și Romane Deva.

S-a precizat că pentru crearea rețelei de bune practici, în afara activității de digitizare și accesibilizare online a documentelor, vor avea loc întruniri de lucru ce au ca scop instruirea participanților, precum și evaluări periodice, în funcție de etapele de implementare ale proiectului.



Olimpia Curta – directorul general adjunct al B.C.U. Cluj a prezentat programele folosite de această instituție pentru digitizarea documentelor și modul cum a demarat această acțiune, precum și problemele întâmpinate și modul de soluționare a lor, dotarea cu resurse materiale și umane de care dispune pentru o asemenea activitate.

Luminița Gruia, șef serviciu la Biblioteca Națională a României, a făcut o prezentare a proiectului *Telplus* care a început în octombrie 2007 și se va finaliza la sfârșitul anului 2009. În urma acestui proiect, se așteaptă să rezulte mai mult de 20 mil. pagini care vor intra în *Europeana*. Proiectul urmărește digitizarea valorilor de patrimoniu cultural-științifice existente în fiecare țară, dar în mod special a celor din colecțiile bibliotecilor din Bulgaria și România.

Directorul CIMEC, **Dan Matei**, a vorbit despre *Europeana VI.0* și proiectul *Athena*, precum și despre problemele care s-au ivit în timpul desfășurării proiectului: slaba finanțare (bazată pe proiecte și nu pe existența unei agenții), conținutul (unde se pune doar problema cantității și nu a unei selecții reale), monolingvismul, lipsa interpretării (fotografii fără text explicativ), problemele tehnice privind metadatele rudimentare Dublin Core, nerespectarea propriilor



standarde impuse, semantic web fără bază de cunoștințe, algoritmul de sortare îndoielnic. Pentru ca actualul proiect să aibă o bună finalitate Dan Matei a propus să se țină cont de următoarele criterii: să primeze calitatea resurselor, metadatele să fie multilingve și complexe, să existe o bază de date de cunoștințe (fișiere de autoritate, tezaure etc), să existe măcar date de identificare sumară care să îmbrace expozițiunea. De asemenea, Dan Matei a prezentat Proiectul Athena și setul de instrumente ce-l va produce, aspectele tehnice legate de acesta.

Unul din punctele programului l-a constituit vizitarea Bibliotecii Central Universitare „Lucian Blaga” din Cluj unde gazdele și colegii noștri din Laboratorul de Informatică și Digitizare a Informației, împreună cu reprezentantul Alfa Soft S.A, Cristian Popa, au prezentat aspecte ale activității de digitizare din cadrul bibliotecii. Auditoriul a putut formula întrebări cu privire la modalitățile de căutare și regăsire a informației.

În partea a doua a zilei, directorul CIMEC, Dan Matei, a vorbit despre „Furnizarea conținutului: obiectele digitizate, metadatele și agregarea (națională și domeniială)”. S-a stabilit ca agregatorul național să fie desemnat CIMEC deoarece este singurul în măsură să valideze pașii necesari trimerii informației digitale la Europeana și anume: postare pe site, postare la agregator, trimiterea fișei la Haga. Mai mult, interfața agregatorului este deja stabilită iar agregatorul este desemnat de Ministerul Culturii prin Hotărâre a Guvernului.

În finalul zilei s-a discutat stagiul digitizării în bibliotecile partener. Cătălina Ciomaga a prezentat stadiul digitizării în Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați. În biblioteca gălățeană au fost digitizate (fără metadate) o parte dintre documentele incluse în colecțiile speciale, criteriile avute în vedere fiind cererile utilizatorilor și documentele propuse spre restaurare. În categoria documentelor scanate intră în prezent: tipărituri (2722 fișiere), manuscrise (348 fișiere), documente iconografice (10 fișiere), fotografii ale Galațiului vechi.

În deschiderea celei de-a doua zile a întâlnirii, Floarea Moșoiu, șef birou al Laboratorului de

Informatică a Bibliotecii Județene „O. Goga” Cluj a vorbit despre *liniile standard la care trebuie să se raporteze obiectele digitizate*: imaginile să fie unice și vechi, imaginile digitale să respecte formatul JPEG, denumirea fișierului să respecte un anumit tipar, descrierea documentelor să se facă în conformitate cu Dublin Core Metadata, să se respecte Specificațiile Elementelor Semantice Europene V 3.1 existente pe site-ul Culturalia: <http://culturalia.pbworks.com/>. Softul folosit să fie GREENSTONE versiunea 2.80 deoarece: este o suită soft pentru construcția și distribuția colecțiilor bibliotecii digitale, are o interfață în limba română pentru metadate.

Alexandru Iovanovici, informaticianul Bibliotecii Județene Timiș, a prezentat un alt soft pentru distribuția obiectelor digitizate și anume Muradora, interfață grafică pentru Fedora repository. S-au enumerat atât avantajele cât și mai puține dezavantaje pe care acest soft le prezintă.

Cristian Popa, reprezentantul Alfa Soft S.A în România, a prezentat soluțiile moderne de

digitizare a documentelor vorbind despre obiectivele urmărite de aparatura de ultimă generație existentă în materie: acces ușor la informație, conservarea documentelor vechi, extinderea bibliotecii virtuale, acces la baza de date, regăsirea prin cuvinte cheie, vizualizarea rezultatelor, imprimarea sau salvarea, ieșirea prin portal. S-a precizat că softul permite căutarea prin filtru și.

În finalul celor două zile, doamna Sorina Stanca, gazda acestei întâlniri, a prezentat planul de lucru pentru perioada următoare, fiind stabilite prioritățile proiectului EuropeanaLocal. S-a precizat că în prima etapă care are ca termen luna a 12-a, adică iunie 2009, va trimite propunerile (obiectele digitizate) doar Biblioteca Județeană din Sibiu urmând ca în luna a 18-a, decembrie, să trimită și celelalte instituții participante.

Bălan Dorina,
Bibliotecar Biroul Control de autoritate





Noutăți de la ANBPR

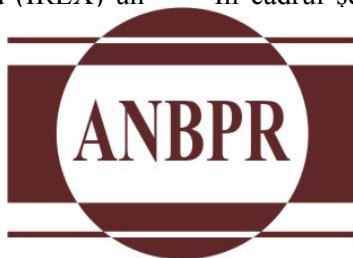
Într-un comunicat transmis de către președinta ANBPR, doamna Doina Popa, aceasta ne comunică știri de ultimă oră despre activitatea în cadrul asociației.

Astfel, aflăm că ANBPR a primit din partea International Research & Exchanges Board (IREX) un Grant pe o perioadă de 5 ani, grant prin intermediul căruia Asociația își va dezvolta capacitatea organizațională și se va implica alături de Irex în implementarea Programului Biblionet. Principalele activități propuse a se desfășura în această perioadă se referă atât la administrarea și resursele umane ale Asociației cât și la oferta de servicii către membrii acesteia (pregătire profesională, comunicare, socializare). Nu este uitată nici zona relațiilor cu publicul bibliotecilor, asociația propunându-și activități de educare a publicului și desfășurarea de politici publice în această zonă atât de importantă pentru însăși existența bibliotecilor publice.

Referitor la activitatea Biroului Executiv al ANBPR doamna Doina Popa ne informează că activitatea acestuia s-a axat în principal pe elaborarea de regulamente interne și respectiv pe elaborarea strategiei viitoare de dezvoltare a Asociației.

În cadrul ședinței Biroului Executiv al ANBPR, ce a avut loc în data de 3 iulie, la Piatra-Neamț, a fost discutat stadiul colaborării între IREX și ANBPR, au fost stabilite responsabilitățile membrilor din conducerea Biroului Executiv, fiind discutate și aspecte referitoare la restructurarea și programul de activitate al comisiilor profesionale, la reprezentarea ANBPR la IFLA.

Conferința Națională a ANBPR va avea loc anul acesta la sfârșitul lunii octombrie, tema acesteia fiind **Dezvoltarea capacității organizaționale a Asociației în contextul Programului Biblionet.**



Premiul pentru alfabetizare „Guust van Wesemael” al International Federation of Library Association (IFLA)



În fiecare an impar IFLA decernează unei biblioteci publice sau școlare dintr-o țară defavorizată Premiul pentru alfabetizare „Guust van Wesemael”, în valoare de 3.000 de euro. Premiul a fost instituit în 1991 de către Comitetul Executiv al IFLA și îl comemorează pe Guust van Wesemael ce a coordonat activitățile profesionale ale IFLA o lungă perioadă de timp, între 1979 și 1990 și a fost, de asemenea, secretar general adjunct al IFLA între 1979 și 1991. **Guust van Wesemael** a fost trimisul IFLA în România după 1989, în noiembrie 1990 participând la manifestările organizate cu prilejul **Centenarului Bibliotecii „V.A. Urechia”** din Galați. Acest premiu are drept finalitate dotarea bibliotecii premiate cu materiale și cărți pentru combaterea analfabetismului.

În anul 2009 acest premiu a revenit organizației nonprofit Instituto Dois Irmãos (Brazilia), organizație stabilită în cartierul defavorizat Rocinha din Rio de

Janeiro. Prin decernarea acestui premiu se urmărește ridicarea nivelului de educație în rândul locuitorilor din cartierul Rocinha, un cartier defavorizat din punct de vedere al educației și al locurilor de muncă, Institutul Dois Irmãos propunându-și să ofere noi oportunități educaționale prin asigurarea unei săli de lectură în care pot fi consultate momentan aproximativ 2.700 de cărți provenite din donații particulare. Suma obținută în urma donației va fi folosită pentru îmbunătățirea ofertei educaționale, asigurarea unor cursuri de alfabetizare, de asistare a elevilor precum și pentru cumpărarea de cărți și materiale educaționale, de mobilier specific.

Camelia Toporaș

Sursa: Koopman, Sjoerd. Brazilian winner of IFLA's Guust van Wesemael Literacy Prize 2009 [online]. [citat 3 mai 2009]. Disponibil în Internet:

<http://www.ifla.org/en/news/brazilian-winner-of-ifla-s-guust-van-wesemael-literacy-prize-2009-0>



Semnal editorial:

AGACHE, Catinca. *Biblioteconomie – valori tradiționale și moderne. Vol. 1. Iași : Vasiliana '98, 2007. 236 p.*



biblioteconomiei.

Din cele două volume, primul apărut vizează conceptul de bibliotecă și istoricul ei, funcții și misiuni, serviciile tehnice, utilizări și utilizatori, servicii și produse. Prin modul de abordare a subiectelor, acela al expunerii, ea tinde spre o incursiune lejeră în lumea bibliotecii cu partea sa văzută și nevăzută, mizând pe frumusețea profesiei de bibliotecar, atât de importantă în societatea cunoașterii.

Capitolul 1 al lucrării prezintă definiții, descrierea bibliotecii și a domeniului specific, biblioteconomia. Capitolele 2 și 3 descriu într-un mod foarte concis și bine structurat traseul parcurs de un document de bibliotecă, prelucrarea documentelor: achiziții, evidență, catalogare, clasificare, cotare și așezarea la raft. Capitolul 4 tratează

Lucrarea doamnei Catinca Agache, doctor în filologie, a fost concepută ca suport de curs pentru studenții de la Facultatea de literatură comparată și estetică a Universității ieșene, disciplina Biblioteconomie, dar se adresează în egală măsură celor care doresc să-și actualizeze noțiuni de bază din știința

partea de relații cu publicul, serviciile de bibliotecă, comunicarea colecțiilor, precum și promovarea imaginii bibliotecii.

Interesant și foarte util este capitolul *Evaluări* care cuprinde întrebări pentru discuții profesionale, precum și teste care conțin atât subiecte de biblioteconomie cât și de cultură generală, teste folositoare celor ce vor să îmbrățișeze această profesie. La sfârșitul lucrării mai găsim un dicționar de termeni specifici, termeni biblioteconomi, dar și specifici culturii informaționale.

Ultima parte a lucrării, importantă și realizată în aceeași manieră profesionistă, este o Bibliografie selectivă care cuprinde lucrări de specialitate, lucrări de referință în literatura biblioteconomică.

În general referirile sunt făcute la modul de lucru dintr-o bibliotecă publică, informatizată sau neinformatizată, cu soft-ul TINLIB sau cu alte soft-uri de bibliotecă, ținând cont de locul ocupat de această instituție în comunitate, de accesul larg al publicului la tipul de bibliotecă enunțat.

Volumul este rodul activității de bibliotecă a doamnei Catinca Agache pe parcursul a 30 de ani și este dedicat Bibliotecii Județene „Gh. Asachi” în care a activat.

Otilia Badea, bibliotecar Secția Referințe

Information Management Resource Kit

Pentru cunoscătorii de limbă engleză o resursă gratuită deosebit de utilă în perfecționarea profesională poate fi găsită pe site-ul IMARK, site ce își propune să adune resurse de învățare la distanță în domeniul managementului informației și al schimbului eficient de informații. Unul dintre cursurile disponibile este cel dedicat Managementului Documentelor Electronice. Pornind de la procesele de creare, achiziție și stocare a documentelor electronice, cursul ne familiarizează cu diversele formate folosite pentru crearea, stocarea și transmiterea acestora, aici fiind incluse HTML, XML, PDF, formate ale programelor de editare de text, precum și cele folosite pentru stocarea imaginilor în format electronic. Sunt incluse aici și elemente referitoare la conversia între aceste formate. O altă secțiune de interes se referă la necesitatea utilizării metadatelor în anumite domenii, fiind prezentate standardele folosite pentru descrierea documentelor electronice, principiile și procedurile

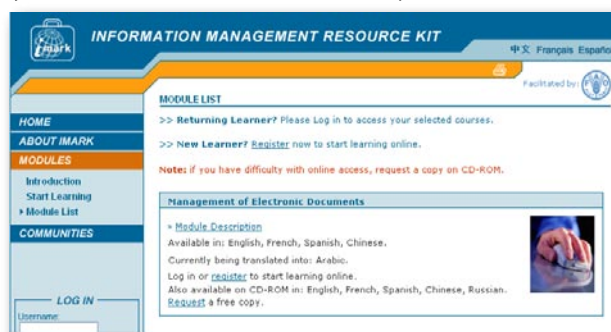
indexării subiectelor în regăsirea documentelor.

Modalitățile de implementare a procedurilor ce pot fi folosite în producerea și managementul documentelor electronice reprezintă subiectul unei alte unități de învățare ce ne introduce de asemenea în procesul de transformare a documentelor tipărite în format electronic și a metodelor folosite pentru crearea, procesarea, depozitarea și diseminarea documentelor electronice.

În continuare sunt prezentate diverse sisteme de management a bazelor de date, fiind realizată o comparație între bazele de date relaționale și cele sub formă de text (SQL, CD-ISIS).

Ultima unitate ne prezintă modalitățile prin care documentele electronice create pot fi accesate într-un mediu web, fiind realizată o trecere în revistă a elementelor de bază necesare pentru crearea site-urilor web statice și dinamice.

Camelia Toporaș





Biblioteca Comunală Măstăcani și "Târgul micilor meșteșugari"

Se spune că biblioteca este vitrina unei comunități și constituie un reper spiritual important, fiind sprijinită de intelectualitatea locală, în timp ce școala constituie principala instituție care are drept scop formarea personalității elevului.



În perioada școlii, elevii își dezvoltă personalitatea pe plan fizic, psihic și spiritual.

Această dezvoltare n-ar fi posibilă fără un dialog cultural continuu cu lumea cărților și a oamenilor purtători de valori culturale.

În procesul de educație, biblioteca publică și cea școlară reprezintă instrumente de bază cu sarcini concrete în ceea ce privește pregătirea școlară propriu-zisă a elevilor, cât și formarea culturii generale, a educației lor moral cetățenești.

Biblioteca organizează periodic acțiuni culturale și educative în colaborare cu elevii și cadrele didactice



ale școlilor din comună și participă la acțiunile organizate de acestea.

Dintre acestea, în data de 5 Iunie 2009, elevii Școlii Generale Nr. 2 Chiraftei au desfășurat o activitate cu titlul „Târgul micilor meșteșugari” în care au vândut vizitatorilor obiectele realizate la orele de abilități practice: coifuri, icoane, dulapuri, cuiere, scaune, mărgel și căsuțe



pentru păsări. Bani strânși cu acest prilej sunt destinați construirii unui nou sediu al școlii, o clădire în care să se poată învăța în condiții decente.

În cadrul acestei activități au fost prezentate momente artistice de către d-na ed. Vantdevara Mariana, împreună cu copii grupei pregătitoare și de către prof. Gohoreanu Maria împreună cu elevii clasei a VIII-a. Aceștia au încântat publicul cu reprezentații deosebite, pregătite special pentru acest eveniment, antrenând întreaga asistență în lumea frumoasă a poveștilor dar și la joc.

La acest târg au participat alături de elevi, părinți și săteni, insp. gen. Doru Resmeriță, subprefectul de Galați, Paul Florea, insp. de zonă, Mihai Șonei, Ilie Dănuț - primarul comunei, dir. coord. Chelaru Daniela, cadre didactice și personalul auxiliar al Șc. Gim. Nr. 2 Chiraftei, reprezentanți ai administrației locale, bibliotecarul școlar și cel comunal.

În urma acestei activități s-au atins obiectivele propuse de către organizatori și anume: asigurarea unui



climat socio-afectiv și educativ optim în timpul și în afara desfășurării proiectului, dezvoltarea abilității de a acționa în comun a copiilor cu cadrele didactice, colaborarea între copii de vârste diferite care să desfășoare acțiuni comune pentru atingerea unui scop.

Elevii au adunat în finalul activității o sumă simbolică de numai 500 lei, dar întreaga acțiune a avut drept efect sensibilizarea autorităților și a opiniei publice în ceea ce privește problema cu care se confruntă elevii Școlii Gimnaziale nr. 2 Chiraftei.

**Bibliotecar,
Buțurcă Mihaela**



Colocviul „Tudor Pamfile - Viața și opera” la Biblioteca Comunală Țepu



De ziua Măritului Prooroc Ilie Tesviteanul, 20 iulie 2009 - considerat patronul spiritual al comunei Țepu - Biblioteca Comunală a fost gazda unui eveniment deosebit în cadrul „Zilelor Comunei Țepu” și a nume colocviul „Tudor Pamfile - Viața și opera”. Au participat ca invitați domnii

profesori Ștefan Andronache și Vasilache N. Gheorghe, alături de reprezentanții autorității locale - primar ec. Daniel Țuchel, viceprimar Pamfile Zaharia, de cadre didactice ale Școlii Gimnaziale „Tudor Pamfile”, de funcționari ai Primăriei Țepu și de utilizatori ai Bibliotecii Comunale.

Domnul profesor Ștefan Andronache, fiind unul dintre cei care au elaborat bibliografia folcloristului Tudor Pamfile (1996), a adus la cunoștință celor prezenți informații mai puțin cunoscute despre viața și opera lui Tudor Pamfile. Domnul profesor Vasilache N. Gheorghe, profesor de limba și literatura română și realizatorul unui cabinet de literatura „Tudor Pamfile” la școala din localitatea noastră, a prezentat un amplu material despre specificul basmului publicat de culegătorul de folclor originar din Țepu. În fiecare an, la începutul lunii lui cireșar, școala, în colaborare cu biblioteca comunală desfășoară activități diverse în cadrul „Zilelor Tudor Pamfile”. Anul acesta, din inițiativa dlui prof. Vasilache, în colaborare și cu Parohia din Țepu de Sus „Sfinții Arhangheli Mihail și Gavril”

s-a adus folcloristului un pios omagiu la mormântul din Cimitirul Tecuci, iar reprezentanții autorității locale au depus o coroană de flori.

Punctul forte al evenimentului l-a constituit Expoziția de facsimile - Tudor Pamfile, faptul că Biblioteca Comunală deține întreaga operă a folcloristului (chiar și în această formă) este o mare realizare, de aceea mulțumim pentru ajutorul acordat de Biblioteca „Ștefan Petică” din Tecuci, de Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați și Biblioteca Academiei Române; tuturor volumelor lui Tudor Pamfile, într-o apariție de lux, li se conferă un loc aparte în Biblioteca Comunală, ce poate fi considerată un punct de documentare-Tudor Pamfile.

În partea a doua a colocviului, membri ai Ansamblului folcloric „Cununița Țepului” au prezentat participanților un mănunchi de firișoare de aur, cimilituri, vorbe

înțelepte, strigături de joc, legenda Sfântului Ilie culeasă de folclorist chiar din comuna Țepu, alături de cântece populare din



repertoriul lor.

Iată că opera lui Tudor Pamfile, „cel mai de seamă folclorist al județului nostru” (N.Oprea) a revenit la locul lui de baștină, iar noi ca urmași trebuie să cinstim această prețioasă moștenire.

bibliotecar Gina Obreja



Volumele din fotografie adună (în cadrul Bibliotecii Comunale din Țepu) toată opera lui Tudor Pamfile (cu excepția revistelor) prin stăruința primarului comunei



Tehnologiile Web 2.0

În ultima perioadă de timp se vorbește tot mai mult de revoluția provocată de internet în circuitul informației, revoluție ce afectează, fie că o vrem sau nu, și mediul bibliotecilor românești. Acest fapt ne obligă să ne adaptăm noilor instrumente din mediul electronic, mai ales datorită faptului că acestea ne pun în contact cu informațiile cele mai actuale, element esențial în societatea actuală și în special în biblioteca publică. De obicei reușim să folosim aceste instrumente, mai mult sau mai puțin la întreaga lor capacitate, în funcție de experiența proprie.

Ne propunem, prin intermediul acestei rubrici să prezentăm astfel de instrumente utile și să îi ghidăm pe cei doritori în lumea tot mai dezvoltată a Web 2.0, lume care oferă un cadru optim de comunicare și transmitere în timp real a informațiilor fără a necesita abilități speciale.

Dar mai întâi să explicităm câțiva termeni. Web 2.0

este un termen ce descrie tendința de a folosi tehnologia World Wide Web în scopul intensificării creativității, a schimbului de informații și în mod special a colaborării între utilizatori. Stadiul anterior Web 2.0 este denumit Web 1.0. și se caracterizează în mare majoritate prin elemente statice, prin căutarea și răsfoirea site-urilor în căutarea de informație, produse și servicii. Evoluția de la web-ul semantic (Web 1.0) la cel social (Web 2.0) revoluționează modul de acces la internet prin punerea accentului pe oameni care generează, analizează și organizează conținutul web. Web 2.0 dă naștere la comunități virtuale, oferind posibilitatea dialogului precum și cadrul împărtășirii de cunoștințe.

Un astfel de instrument Web 2.0 ce oferă posibilitatea împărtășirii informațiilor utile pe care le găsim în Internet sunt social bookmarking-urile.

Camelia Toporaș

Social bookmarking

Bookmark-ul este o copie a URL-ului pe calculatorul pe care se lucrează (în directorul *Bookmarks/Favorites* al browserului) și desemnează o locație a unei pagini, el fiind utilizat de marea majoritate a celor care accesează internetul.

Spre deosebire de bookmarking, social bookmarking ține de tehnologiile Web 2.0.

Social bookmarking este o metodă folosită de către utilizatorii de Internet pentru a stoca, organiza, căuta și gestiona paginile web dorite, marcate, cu ajutorul metadatelor, de obicei sub forma de tag-uri(etichete) singulare sau colective și/sau în colaborare devenite folksonomy. Folksonomy este un sistem de clasificare constituit prin intermediul practicilor și metodelor de colaborare, scopul fiind acela de a crea și administra tag-urile și de a adnota și clasifica conținut. Aceasta practică este, de asemenea, cunoscută sub numele de colaborare, de etichetare, clasificare socială sau indexare.

Într-un sistem de social bookmarking, utilizatorii salvează link-uri către paginile web pe care doresc să și le amintească. Aceste marcaje sunt, de obicei, vizibile publicului, și pot fi salvate în particular, în comun numai cu persoane sau grupuri specificate, în comun numai în interiorul anumitor rețele sau într-o altă combinație de public și privat. De obicei, acestea link-uri se pot vizualiza în ordine cronologică, pe categorii sau tag-uri, sau prin intermediul unui motor de căutare.

Cele mai multe servicii de social bookmarking încurajează utilizatorii să organizeze marcajele lor informale cu tag-uri, în loc de metoda tradițională de marcaj în browser bazat pe sistemul de directoare, cu

toate că unele servicii oferă și facilitatea pe categorii / directoare sau o combinație de directoare și tag-uri. De asemenea, permit vizualizarea marcajelor alese asociate cu o etichetă, și includ informații despre numărul de utilizatori care au același marcaj. Unele servicii de social bookmarking folosesc relațiile de legătură între tag-uri(etichete) pentru a crea grupări de tag-uri sau marcaje.

Printre sistemele de social bookmarking (dintre care unele puteți să le folosiți pornind și de la pagina de Resurse electronice a Bibliotecii «V.A. Urechia» <http://www.bvau.ro/contor.php?topic=resurse/index.php>) se numără:

del.icio.us

[Live](#) (Windows)

[digg](#)

[Linkroll](#)

[Diigo](#)

[Backflip](#)

[Spurl](#)

[Yahoo Bookmarks](#)

[CiteULike](#) (pentru organizarea articolelor academice)

[Connotea](#) (pentru cercetători)

[MyProgs](#) (pentru resurse legate de programe)

[wists.com](#)

combinație [del.icio.us](#) cu [43things](#)

[LibraryThing](#) și [Reader2](#)

pentru adnotarea cărților

Dintre site-urile de social bookmarking unul dintre cele mai populare este [del.icio.us](#), datorită faptului că



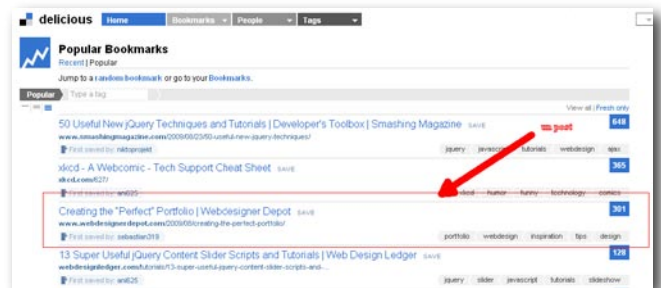
este o modalitate simplă de a identifica, organiza, clasifica și partaja resurse Web preferate. În plus este gratuit și accesibil de oriunde există o conexiune la Internet.

Site-ul **del.icio.us** a apărut la sfârșitul anului 2003 și acum este parte a companiei Yahoo. În cadrul acestui site un rol important îl joacă etichetarea, **del.icio.us** devenind un fel de repertoriu personal de referințe web. Când utilizatorii găsesc o pagină interesantă în web, salvează referința în **del.icio.us** și o etichetează pentru a o grupa împreună cu alte referințe și pentru a o putea regăsi. Utilitatea acestor site-uri abia de aici începe, pentru că serviciul îți pune imediat la dispoziție o listă a celorlalți utilizatori care au memorat referința respectivă și, în combinație cu tag-urile, se creează mecanisme de navigare care sporesc semnificativ șansele de găsim a altor resurse interesante pe subiectul dorit sau a altor utilizatori cu interese similare. Totuși există și dezavantaje cum ar fi o etichetare neglijentă sau lipsa descrierilor asociate referințelor, aspecte ce reduc posibilitățile de relaționare.

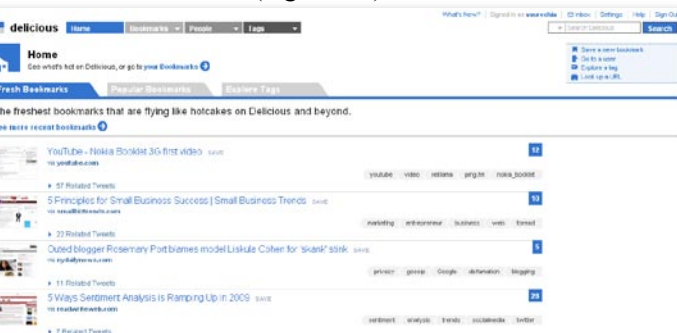
Pașii ce trebuiesc urmați pentru a folosi **del.icio.us** sunt ușor de intuit. Prima pagina a serviciului de social bookmarking este extrem de simplă, având un design simplu, fără multe elemente grafice, oferind accesul către cele mai noi resurse marcate, către un top al celor mai populare bookmark-uri precum și către o pagină de căutare a etichetelor (tag-urilor) dorite.

este necesară crearea unui cont de utilizator. Contul se realizează din trei pași extrem de simpli: completarea datelor pentru contul respectiv, configurarea interfeței pentru cont și importarea bookmark-urilor existente deja pe calculatorul utilizatorului (dacă se dorește acest lucru).

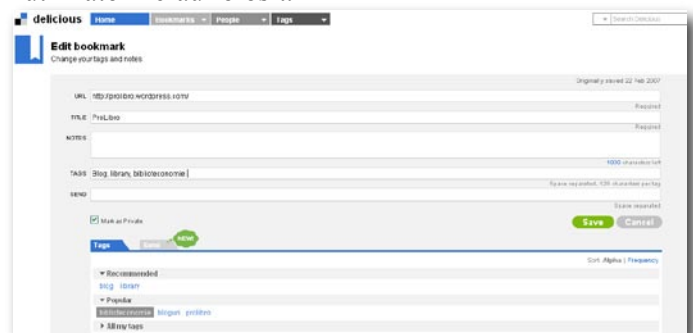
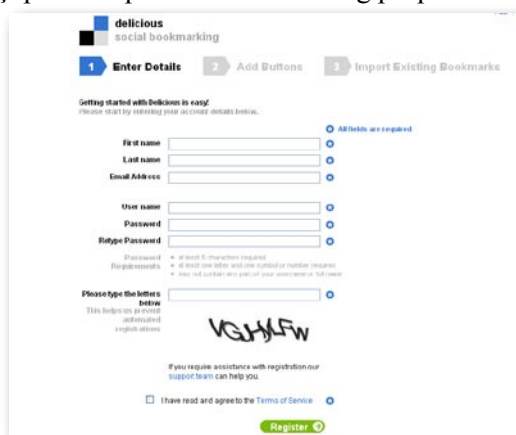
După crearea contului de utilizator, pagina web vă oferă posibilitatea de a navigare printre cele mai populare/recente linkuri postate. Pentru a vizualiza propria colecție de resurse (după autentificare) se face clic în colțul stânga sus pe „your bookmarks”. Colecția unui utilizator se găsește la o adresă de forma <http://del.icio.us/username>. Elementul de bază a lui **del.icio.us** este postul, la fel ca la bloguri, acestea apărând în ordine invers cronologică, opțiune ce poate fi schimbată (de exemplu în ordine alfabetică sau după popularitatea link-ului).



În afară de posibilitatea de a vedea ce au selectat ceilalți utilizatori, avem opțiunea de ne crea propriile colecții de link-uri. Din interfața contului de utilizator poate fi accesat meniul „Save a new bookmark”, prin care reușim să adăugăm un link specificând URL-ul (adresa paginii web), descrierea sa (Name), observații personale (opțional, Notes – 255 caractere maxim), tag-uri (Tags) - unul sau mai multe, separate prin spații sau putem opta ca această resursă să devină publică sau privată. Pentru completarea tag-urilor (etichetelor) sistemul vă ajută oferindu-vă informații despre cum ar putea fi catalogată resursa respectivă, folosind etichetele pe care ceilalți utilizatori le-au folosit.



Del.icio.us oferă acces la repertoriul de resurse web fără a fi neapărat înscris pe acest site, dar pentru a putea folosi și pentru a putea crea un catalog propriu de resurse



Del.icio.us pune la dispoziție mai multe modalități de management a resurselor din colecția proprie: din pagina de resurse, din meniul navigatorului, cu ajutorul butoanelor extensiilor instalate etc. Ultima soluție oferă mai multe opțiuni: apar informații despre data postării,

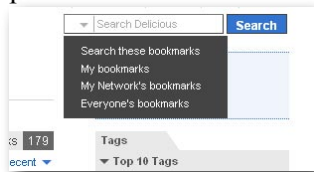


cele mai populare taguri, câmpul Keywords oferă o scurtătură pentru URL-ul resursei postate, se poate șterge resursa direct din fereastra de editare ș.a.m.d.

Orice pagină del.icio.us permite subscrierea cu RSS, micul butonaș portocaliu de la baza site-ului (contul propriu are RSS-ul <http://del.icio.us/rss/username>). Urmărirea colecțiilor, a subcolecțiilor unor utilizatori sau a celor caracterizate prin anumite taguri se poate face prin abonarea la RSS-urile corespunzătoare. Acest lucru se mai poate face prin adăugarea în rețeaua proprie a utilizatorilor despre care știm că se informează în domenii de interes similare cu ale noastre, prin opțiunea network (la <http://del.icio.us/network/username> apar resursele adăugate de toți utilizatorii din rețeaua utilizatorului username) sau prin subscrierea la anumite resurse pe care le specificăm prin subscriptions (la <http://del.icio.us/subscriptions/username> apar resursele altor utilizatori prin tagurile specificate).

Del.icio.us oferă posibilitatea utilizatorilor să facă publice cataloagele lor de website-uri sau să le păstreze private. Totodată acestea pot deveni colaborative, prin partajarea acestor informații cu membrii unei rețele din care utilizatorul dorește să facă parte.

Căutarea în del.icio.us



are mai multe opțiuni: propria colecție, colecția rețelei utilizatorului, biblioteca generală de linkuri și web-ul. Astfel del.icio.us folosit ca motor de căutare permite: găsirea altor resurse utile, abonarea la cele de interes, filtrarea pentru interesul personal.

Del.icio.us este în esență un serviciu de catalogare socială, sistem excelent pentru arhivarea informațiilor favorite de pe net, pentru urmărirea subiectelor fierbinți pe o anumită temă și a resurselor noi din anumite domenii, pentru descoperirea altor site-uri noi și/sau explorarea colecțiilor altor persoane. Puterea lui del.icio.us rezidă într-o anumită formă de „inteligență colectivă” deoarece este un sistem viu, aflat în schimbare, prin adăugarea, revizuirea și filtrarea de informații.

Cătălina Ciomaga

Webliografie:

Grosbeck, Gabriela. Însemnări sociale cu del.icio.us. În: *Revista de Informatică socială*, nr. 7, iunie 2007. [citat 25 august 2009]. Disponibil în Internet: <http://www.scribd.com/doc/211992/despre-del-icio-us>
Fleet, Daye. Practical 101s: Social Bookmarking With Delicious [online]. În: *davefleet.com* [citat 25 august 2009]. Disponibil în Internet: <http://davefleet.com/2008/10/practical-101s-social-bookmarking-with-delicious/>
Nations, Daniel. A Review of Del.icio.us [online]. În: *About.com: Web Trends*. [citat 25 august 2009]. Disponibil în Internet: http://webtrends.about.com/od/delicious/gr/delicious_r.htm
Holotescu, Carmen. Bookmarks? Nu, Collaborative Bookmarks [online]. În: *Timsoft : eLearningBlog*. [citat 25 august 2009]. Disponibil în Internet: http://www.timsoft.ro/weblog/index.php?title=bookmarks_nu_collaborative_bookmarks
Social bookmarking [online]. În: *Wikipedia : The Free Encyclopedia*. [citat 25 august 2009]. Disponibil în Internet: http://en.wikipedia.org/wiki/Social_bookmarking

Congresul IFLA 2009



În perioada 23-27 August 2009 are loc la Milano, Italia, congresul: **World Library and Information Congress: 75th IFLA General Conference and Assembly** având ca tematică rolul bibliotecilor în conservarea moștenirii culturale („*Libraries create futures: Building on cultural heritage*”).

Cu ocazia acestui eveniment se susțin comunicări pe teme de actualitate, se organizează expoziții de produse și servicii pentru biblioteci, prezentări de postere (combinații de grafice, fotografii și text ce exprimă concis o temă de interes actual). Congresul IFLA oferă în același timp oportunitatea schimbului de experiență precum și realizarea de vizite în bibliotecile milaneze, prilej de a intra în contact cu spiritul și cultura Italiei.

Temele abordate în cadrul acestui congres sunt dintre cele mai diverse începând cu accesul la informație, libertatea de expresie, dreptul de autor, managementul de bibliotecă, organizarea informațiilor, calitatea și evaluarea serviciilor, formarea și instruirea profesională la distanță până la biblioteca digitală și noile tehnologii ale informării și comunicării.

Dana Olaru

Publicație trimestrială editată de ANBPR - Filiala Galați

Director: **ZANFIR ILIE**
 Redactor șef: **Camelia Toporaș**
 Secretar de redacție: **Ioana Chicu**
 Redactori: **Geta Eftimie**
Mia Băraru, Manuela Cepraga
 Tehnoredactori: **Camelia Toporaș**
Adina Vasiliță

Biroul executiv al Filialei:

Letiția Buruiană, președinte, lburuiana@bvau.ro
 Geta Eftimie, vicepreședinte, egeta_67@yahoo.com
 Camelia Toporaș, membru, camitoporas@yahoo.com
 Manuela Cepraga, membru, bspetica@yahoo.com
 Vica Blaga, membru

ANBPR. Filiala Galați

800208, Galați, Mihai Bravu nr. 16
 Tel: 0236/411037; Fax: 0236/311060

ISSN 2065 - 5754